

1. Turn the crown to second click position. Chronograph second hand will return to zero. DO NOT RETURN THE CROWN TO ITS NORMAL POSITION WHILE THE HANDS ARE RETURNING TO ZERO. DOING SO WILL CAUSE THE POSITION OF THE HANDS TO BE RECOGNIZED AS THE NEW ZERO POSITION.

- Push PB1 to adjust the Chronograph second hand position (clockwise).
- Push PB2 to adjust Chronograph minute hand position.

1. Tirez la couronne à sa positon de second dé clic. La petite trotteuse reviendra à zéro. NE REPLACEZ PAS LA COURONNE À SA POSITION NORMALE PENDANT QUE LES AIGUILLES REVENNENT À ZÉRO, SINON LEUR POSITION SERA CONSIDÉRÉE COMME LE NOUVEAU ZÉRO.

- Enfoncez PB1 pour régler la position de la petite trotteuse du chronographe (sens horaire).
- Enfoncez PB2 pour régler l'aiguille des minutes du chronographe.

1. Tire de la corona hacia fuera hasta la segunda posición. El segundo del cronógrafo regresará a cero. NO REGRESE LA CORONA A SU POSICIÓN NORMAL MIENTRAS LAS MANECILLAS REGRESAN A CERO. EL HACERLO HARÁ QUE SE RECONOZCA LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS COMO LA NUEVA POSICIÓN CERO.

2. Oprima PB1 para ajustar la posición del segundo del cronógrafo (en dirección de las agujas del reloj).

3. Oprima PB2 para ajustar la posición del minuterò del cronógrafo.

- Puxe a coroa para fora, para a posição do segundo estalido. O segundo ponto do cronógrafo volta para zero. NÃO REPONHA A COROA NA SUA POSIÇÃO NORMAL ENQUANTO OS PONTEIROS ESTÃO A VOLTAR A ZERO. SE O FIZER, A POSIÇÃO EM QUE OS PONTEIROS SE ENCONTRAVAM PASSA A SER RECONHECIDA COMO A NOVA POSIÇÃO DO ZERO.
- Empurre PB1 para ajustar a posição do segundo ponto do Cronógrafo (no sentido do movimento dos ponteiros do relógio).
- Empurre PB2 para ajustar a posição do pontoero dos minutos do Cronógrafo.

1. Estrarre la corona, facendola scattare nella seconda posizione. La lancetta dei secondi del cronometro ritorna in posizione zero. NON PREMERE LA CORONA NELLA POSIZIONE NORMALE MENTRE LE LANCETTE STANNO TORNANDO IN POSIZIONE ZERO, PENA LA REIMPOSTAZIONE ERRONEA DELLA POSIZIONE ZERO IN CORRISPONDENZA ALLA POSIZIONE INTERMEDIA DELLA LANCETTA.

2. Premere PB1 per regolare la posizione della lancetta dei secondi del cronometro (in senso orario).

3. Premere PB2 per regolare la posizione della lancetta dei minuti del cronometro.

- Die Krone bis zur zweiten Klick-Position herausziehen. Der Sekundenzeiger der Stoppuhr kehrt in die Nullposition zurück. WÄHREND DIESER ZEIGER IN DIE NULLPOSITION ZURÜCKKEHRT, DIE KRONE NICHT IN DIE NORMALPOSITION BRINGEN, DA DIE POSITION, IN DER DIESER ZEIGER SICH DANN GERADE BEFINDET, ALS DIE NEUE NULLPOSITION GILT.
- PB1 drücken, um die Position des Sekundenzeigers einzustellen (ihm Uhrzeigersinn).
- PB2 drücken, um den Minutenzeiger der Stoppuhr einzustellen.

- リュウズを第2位置まで引出します。クロノグラフの秒針がゼロ位置に戻ります。秒針がゼロ位置に戻る途中でリュウズを押し込まないで下さい。これを行なうと、押し込んだ時に秒針があった位置が新たなゼロ位置として認識されてしまいます。
- PB1を押してクロノグラフ秒針の位置を調整します（時計回り）。
- PB2を押してクロノグラフ分針の位置を調整します。

- 把帽頭扳到第二個調節位。秒錶的秒針會返回到零點。秒針還在歸零的時候不可以把帽頭推回檔位。這樣會使秒針位被誤認為是新的零位。
- 按 PB1 鈕調節秒錶秒針的位置（順時針方向）。
- 按 PB2 鈕調節秒錶分針的位置。

How to use Tachymeter/Utilisation du tachymètre/Cómo usar el taquímetro/Como usar o taquímtero/Usò del tachímetro/Bedienung des Tachometers/速度計の使用方法 / 速度計使用方法

This feature is found on watches that are made for speed measurement. The tachymeter scale is located on the case top ring or inner dial ring. It can be used to measure speed in miles per hour, knots, or kilometers per hour, using the scale on the ring.

Example of usage:

In a driving race, the car passes the first mile (km) post when the seconds hand is at the 12:00 position (60 seconds mark). Commence measurement. At the 40 second mark the car passes the second mile (km) post, you will see that the car travelled a distance of one mile at 90 miles (km) an hour.

Cette fonction sert à mesurer la vitesse. Le cadran du tachymètre se trouve sur l'anneau supérieur du boîtier ou l'anneau intérieur du cadran. Le tachymètre mesure la vitesse en milles par heure, en nœuds ou en kilomètres par heure. Utiliser le cadran de l'anneau.

Exemple d'utilisation :

Pendant une course, une voiture passe la marque du premier mille (km) lorsque l'aiguille des secondes est à la position 12:00 (60 secondes). Commencer le chronométrage. À la marque des 40 secondes, la voiture passe la marque du deuxième mille (km). Vous verrez en consultant le cadran que la vitesse moyenne du véhicule est de 90 mi/h (km/h).

Esta característica se encuentra en relojes preparados para medir velocidad. La escala del taquímtero está ubicada en el anillo superior o interior. Se puede usar para medir velocidades en millas por hora, nudos o kilómetros por hora, utilizando la escala en el anillo.

Ejemplo de uso:

En una carrera, el automóvil pasa la marca de la primera milla (km) cuando el segundo señala la posición 12:00 (marca de 60 segundos). Empezar a contar. El automóvil pasa la marca de la segunda milla (km) en la posición de 40 segundos.

Use the stopwatch to see that the automóvil recorrió una distancia de una milla a 90 miles (km) por hora.

Esta função encontra-se em relógios feitos para medir a velocidade. A escala do taquímtero no arò superior da caixa ou no arò do mostrador interior. Pode ser usada para medir a velocidade em milhas por hora, nós, ou quilómetros por hora, utilizando a escala no arò.

Exemplo do seu uso:

Numa corrida de automóveis, o carro passa o marco da primeira milha (ou do primeiro km) quando o pontoero dos segundos está na posição das 12 horas (marca dos 60 segundos). Inicie a medição. Se o carro passar o marco da segunda milha (ou do segundo km) na marca dos 40 segundos, verá que o carro percorreu uma distância de uma milha (um km) a uma velocidade de 90 milhas (km) por hora.

Questa funzione è propria degli orologi progettati per misurare la velocità. La scala del tachimetro sull'anello superiore della cassa o sull'anello interno del quadrante. Può essere usata per misurare la velocità in miglia orarie, nodi o chilometri orari. Esempio d'uso: durante una gara automobilistica, una macchina da corsa passa il palo del primo chilometro quando la lancetta dei secondi si trova nella posizione ore 12.00 (la posizione da 60 secondi). Si comincia la misurazione. Quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione da 40 secondi, l'automobile raggiunge il palo del secondo chilometro. La scala graduata indica come l'auto abbia coperto un chilometro alla velocità di 90 km/h.

Diese Funktion ist bei Uhren zu finden, die zur Geschwindigkeitsmessung vorgesehen sind. Die Tachometerskala befindet sich auf dem oberen Ring des Gehäuses oder dem inneren Zifferblattring. Sie kann zur Geschwindigkeitsmessung in Meilen, Knoten oder Kilometern pro Stunde verwendet werden.

Beispiel:

Bei einem Autorennen passiert das Auto den ersten Meilen- (Kilometer-) Pfosten, wenn sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr-Position befindet (60-Sekunden-Markierung). Dann die Messung beginnen. Wenn das Auto bei der 40-Sekunden-Markierung den zweiten Meilen- (Kilometerpfosten) passiert, sehen Sie, daß das Auto eine Strecke von einer Meile (einem Kilometer) mit einer Geschwindigkeit von 90 Meilen (Kilometern) pro Stunde zurückgelegt hat.

これは、速度測定用の腕時計についての機能です。測定スケールはケースのトップリングまたは内側ダイヤルリングにあります。速度はリングのスケールを用いて、マイル/時、ノット、km/時のいずれかで測定できます。

使用例：

自動車レースで、秒針が 12:00 の位置（60 秒マーク）で 1 マイル（km）ポストを通ります。距離を開始します。40 秒マークで車が 2 マイル（km）ポストを通ると、この 1 マイルの距離での車の速度は 90 マイル/時（km/時）であることがわかります。

有些型號的手錶有速度計，用於測量速度。速度計刻度位於錶殼外圈或內圈。利用刻度圈，可測量每小時英里數、節數或每小時公里數。

用法示例：

在賽車場，將秒針設定在 12:00 位置（60 秒標記），當汽車開過第一個英里（公里）標桿時開始測速。當汽車開過第二個英里（公里）標桿時，如果秒針在 40 秒標記處，則可算出汽車速度是每小時 90 英里（公里）。

Bracelet Adjustment/Ajustement du bracelet/Ajuste de la correa/Ajustamento da pulseira/Regolazione del cinturino/Anpassung des Armbands/ブレスレットの長さの調整 / 調節錶帶

SLIDING CLASP BRACELET

Open locking plate. Move clasp to desired bracelet length. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



BRACELET À FERMOIR COULISSANT

Relever la plaque de verrouillage. Placer le fermoir au niveau de la longueur désirée du bracelet. Appuyer fermement sur la plaque de verrouillage tout en la maintenant et faire glisser le fermoir par petits mouvements d'avant en arrière, jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures au côté inférieur du bracelet. Rabaisser la plaque de verrouillage jusqu'à ce qu'un déclic se produise pour en indiquer la fermeture. Ne pas user de force excessive au risque d'endommager le fermoir.

CORREA CON BROCHE DESLIANTE

Levante la traba. Mueva el broche hasta el largo deseado de la correa. Ejerza presión mientras sostiene la traba y mueve el broche hacia atrás y hacia adelante hasta que entre en las ranuras de la superficie que está debajo de la correa. Presione la traba hacia abajo hasta que encaje. El broche se puede dañar si se usa fuerza excesiva.

PULSEIRA DE FIVELA CORREDÇA

Abra a placa do fecho. Mova a fivela para o ponto desejado na pulseira. Faça pressão, ao mesmo tempo que segura a placa do fecho, e deslize a fivela para a frente e para trás até ela se engatar nas ranhuras situadas no lado de baixo da pulseira. Pressione a placa do fecho para baixo até ela se encaixar e fechar. A fivela pode ser danificada se for empregada demasiada força.

CINTURINO A FERMAGLIO SCORREVOLE

Aprire la piastrina di bloccaggio. Spostare il fermaglio per ottenere la lunghezza desiderata di cinturino. Esercitare pressione sulla piastrina di bloccaggio e far scorrere il fermaglio avanti e indietro finché esso non si innesta nelle scanalature poste sul lato inferiore del cinturino. Premere la piastrina verso il basso finché non si chiude con uno scatto. L'impiego di forza eccessiva può danneggiare il fermaglio.

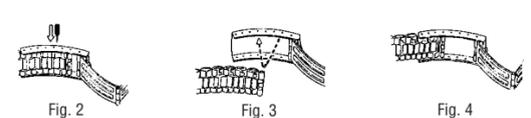
Armband mit Gleitverschluß

Öffnen Sie die Verschlussscheibe. Stellen Sie die Schließe auf die gewünschte Armbandlänge ein. Halten Sie die Verschlussscheibe fest und lassen Sie die Schließe unter Druck hin- und hergleiten, bis sie in den Rillen auf der Unterseite des Armbands greift. Drücken Sie die Verschlussscheibe nach unten, bis sie einschnappt. Vorsicht - durch forcieren könnten Sie die Schließe beschädigen.

スライド式留め金ブレスレット ロックプレートを開けます。ブレスレットが目的の長さになるよう留め金を動かします。ロックプレートに圧力をかけて押さえないが留め金を前後にずらし、ブレスレットの裏側の溝に収まるようにします。ロックプレートをはッチと音がするまで押し閉じます。留め金を力をかけすぎると傷むことがありますので注意して下さい。

滑扣式錶帶

打開鎖定片，將錶帶滑到所需長度位置。滑動時注意施加壓力，直至錶帶扣進入錶帶內側槽中。然後把鎖定片壓下並卡合好。注意，用力過度可能會損壞錶帶。



FOLDOVER CLASP BRACELET

Find spring bar that connects bracelet to clasp. Using a pointed tool (Fig. 2), push spring bar in and gently twist bracelet to disengage. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole (Fig. 3). Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place (Fig. 4).

BRACELET À FERMOIR REPLIABLE

Identifier la tige à ressort qui relie le bracelet au fermoir. À l'aide d'un outil pointu (Fig. 2), enfoncez délicatement la tige à ressort et tourner doucement le bracelet pour le dégager. Déterminez le grosseur du poignet et insérez la tige à ressort dans le trou inférieur correspondant (Fig. 3). Appuyez sur la tige à ressort, alignez sur le trou supérieur et relâchez pour en assurer le verrouillage (Fig. 4).

CORREA CON BROCHE PLEGABLE

Encuentre la barra de resorte que conecta la correa con el broche. Con una herramienta en punta (Fig. 2), presione la barra de resorte hacia adentro y gire suavemente la correa para liberar. Determine el tamaño de la muñeca, luego inserte la barra de resorte en el orificio inferior correcto (Fig. 3). Presione sobre la barra de resorte, alinee con el orificio superior y libere para que encaje en el lugar correcto (Fig. 4).

PULSEIRA DE FIVELA DE DOBRAR

Procure a barra de mola que liga a pulseira à fivela. Usando uma ferramenta aguçada (Figura 2), empurre a barra de mola para dentro e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la. Determine o tamanho do pulso e insira depois a barra de mola no orificio inferior correcto (Figura 3). Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orificio superior e solte-a, para que ela se trave no lugar (Figura 4).

CINTURINO A FERMAGLIO PIEGHEVOLE

Individuare il perno a molla che fissa il cinturino al fermaglio. Usando uno strumento appuntito (figura 2), spingere il perno verso il basso e torcere delicatamente il cinturino per scollarlo. Determinare la circonferenza del polso e poi inserire il perno nell'opportuno foro inferiore (figura 3). Premere il perno verso il basso, allinearne con il foro superiore e rilasciarlo, bloccandolo in posizione (figura 4).

ARM BAND MIT FALTSCHLIEßE

Nehmen Sie den Federriegel zwischen Armband und Schließe zur Hand. Drücken Sie mit einem scharfen Werkzeug (Abb. 2) den Federriegel nach innen und drehen Sie vorsichtig das Armband, so daß es sich löst. Bestimmen Sie den Umfang Ihres Handgelenks und stecken Sie den Federriegel dann in das entsprechende untere Loch. (Abb. 3). Drücken Sie auf den Federriegel, richten Sie ihn mit dem oberen Loch aus und lassen Sie ihn einschnappen. (Abb.4)

折り重ね式留め金ブレスレット

ブレスレットと留め金をつないでいるスプリング棒を見つけて出します。先の尖った道具を使って(図2)、スプリング棒を押し込み、ブレスレットをそっとねじって外します。首首に合わせて長さを決めたら、目的位置の穴にスプリング棒を入れます(図3)。スプリング棒を押し下げて穴に当ててから放し、定位置にロックします(図4)。

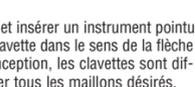
折疊式錶帶

找到連接錶帶與錶帶扣的彈簧棒，用一尖頭工具（見圖 Fig. 2）將其頂出，輕輕把錶帶扭鬆。確定好手腕長度，然後將彈簧棒從下面正確的孔插入（見圖 Fig. 3），直至頂入到與上錶面平齊，然後鬆開即可（見圖 Fig. 4）。

BRACELET LINK REMOVAL

Removing Links: Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove). Repeat until desired number of links are removed.

Reassembly: Rejoin bracelet parts. Push pin back into link in opposite direction of arrow. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



RETRAIT DES MAILLONS DU BRACELET
Retrait des mailions : Placer le bracelet à la verticale et insérer un instrument pointu dans l'ouverture du maillon. Enfoncer fermement la clavette dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le maillon se détache (de par leur conception, les clavettes sont difficiles à enlever). Répéter cette opération pour enlever tous les maillons désirés.
Réassemblage : Réassembler les parties du bracelet. Réintroduire la clavette dans le maillon en poussant dans le sens opposé à la flèche. Enfoncer la clavette jusqu'à ce qu'elle soit fermement calée à fleur du bracelet.

QUITAR ESLABONES DE LA CORREA

Quitar eslabones: Coloque la correa en posición recta e inserte una herramienta en punta en la abertura del eslabón. Empuje el pasador con fuerza en dirección de la flecha hasta soltar el eslabón (los pasadores han sido diseñados para que sea difícil quitarlos). Repita hasta quitar el número deseado de eslabones.

Volver a ensamblar: Vuelva a unir las partes de la correa. Presione el pasador nuevamente en el eslabón en dirección opuesta a la flecha. Presione el pasador hacia abajo en la correa hasta alinear.

RETIRADA DE ELOS DA PULSEIRA

Para retirar elos: Coloque a pulseira na vertical e insira uma ferramenta aguçada na abertura do elo. Empurre o pino com força na direção da seta até que o elo se desprenda (os pinos estão concebidos para serem difíceis de soltar). Repita o processo até ter retirado o número de elos desejado.
Para voltar a montar: Volte a unir as partes da pulseira. Empurre o pino para dentro do elo na direção contrária à da seta. Pressione o pino para baixo com firmeza, para dentro da pulseira, até ele ficar embudado ao mesmo nível.

ESTRAZIONE DELLE MAGLIE DEL CINTURINO

Rimozione delle maglie: appoggiare il cinturino di fianco ed inserire uno strumento

appunito nell'apertura della maglia. Spingere con forza il perno nella direzione indicata dalla freccia finché la maglia non si stacca (i perni sono stati progettati per renderne difficile l'estrazione). Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie.

Rimontaggio: riunire gli spezconi di cinturino. Spingere il perno nella maglia nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia. Spingere saldamente il perno nel cinturino finché non è a filo.

ENTFERNUNG VON ARMBANDGLIEDERN

Entfernung von Armbandgliedern: Stellen Sie das Armband auf die Seite und stecken Sie ein scharfes Werkzeug in die Öffnung eines Gliedes. Drücken Sie den Stift kräftig in Pfeilrichtung, bis sich das Glied löst. (Die Stifte sind mit Absicht so entworfen, daß sie nur schwer entfernt werden können.) Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben.

Zusammenbauen: Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen. Drücken Sie den Stift in der dem Pfeil entgegengesetzten Richtung wieder in das Glied ein. Drücken Sie den Stift fest in das Armband zurück, bis er bündig ist.

ブレスレットのリンク取り外し
リンク取り外し：ブレスレットを垂直に立てて置き、先の尖った道具をリンクの隙間に入れます。力をかけてピンを矢印方向に押し上げ、リンクを外します（ピンはなかなか外れないように設計されています）。繰り返しして、必要な数だけリンクを取り外して下さい。
接続：縦ぞ直す端を組み合わせます。矢印と逆方向に、ピンをリンク内に戻します。側面が平らになるまで、ピンをしっかり押し込んで下さい。

手鐲式錶帶的拆卸
拆除錶帶：把錶帶豎正，用一尖頭工具插入錶節，沿箭頭方向把錶鎖用勁頂出，直至錶節鬆離（錶鎖在設計上有意做成不容易拆散），重複該步驟，直至拆到所需長度為止。
重新接合：把錶帶兩頭拼準，將錶鎖沿箭頭相反方向插入，直至與錶帶完全平齊。

Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie/電池 / 電池

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.
DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier . Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation.
NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cuando reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertas supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real.
NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha.O tipo da pila está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efectivo.

NÃO DEITE FORA A PILHA PARA DENTRO DO FOGO. NÃO A RECARREGUE. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

La Timex consiglia vivamente di far sostituire la batteria dal venditore o da un orologiaio. Se applicabile, premere il pulsante di ripristino prima di cambiare la batteria. Il tipo di batteria è indicato sul fondo della cassa. La stima della durata della batteria è basta a su un uso ipotetico. La durata può variare a seconda dell'utilizzo reale.
NON GETTARE LA BATTERIA NEL FUOCO. NON RICARICARLA. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Timex empfiehlt dringend, daß Sie die Batterie nur im Uhrengeschäft oder von einem Juwelier auswechseln lassen. Falls zutreffend nach dem Austausch der Batterie die Rückstelltaete drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die geschätzte Lebensdauer der Batterie basiert auf bestimmten Gebrauchsbedingungen; sie kann sich je nach tatsächlichem Gebrauch verändern.

BATTERIEN NICHT VERBRENNEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. VON KINDERN FERNHALTEN.

Timex では、電池の交換は販売店または時計専門店で依頼するよう強くお勧めします。リセットボタンがある場合は、電池交換の際にリセットボタンを押してください。電池の種類はケース裏に記載されています。電池の推定寿命は一定の使用条件を仮定して概算したものです。実際の電池寿命は使用の状況により異なります。電池は燃焼しないで下さい。再充電はできません。外した電池はお子様の手の届かないところに保管して下さい。

天美時極力推薦閣下把手錶送到經銷店或珠寶店更換電池。有些型號的手錶更換電池時需按復位按鈕。錶殼背面註有電池型號。電池壽命是根據某些假設用途而做的估計值；電池壽命可能因實際用途而有所不同。切勿將電池丟入火中。不要充電。不要讓兒童拿到電池。

天美時國際保證書

閣下所購買的天美時手錶，如在製造上有任何缺陷，天美時均會提供由原購買日起之一年保養服務。天美時及其位於世界各地之聯營商將履行此保證書內所列之責任。天美時之保養選擇權附於下之手錶安裝全新或翻新之合格部件以作出修理；或更換相同或相似款式之錶殼。請注意閣下手錶在下列情況下出現的缺陷或損壞，並不受本保證書保證：

- 保養期過後；
 - 並非購自天美時特約經銷商；
 - 並非由天美時負責維修服務；
 - 因意外、撞擊或改動或不正確使用及；
 - 所有錶面或晶體、錶帶或錶鍊、錶殼、附件及電池，天美時有權向閣下收取更換此類零件之費用。
- 此保證書閣下享有特定之法律權利。閣下同時可依據不同國家及不同地方之法律，享有其他權利。在英國此保證書並不影響閣下的法定權利。
- 若閣下需要手錶維修服務，請將手錶及填妥之原裝「手錶維修卡」交回天美時公司或任何一間聯營商；又或購買該手錶的天美時經銷商。在美國及加拿大，閣下只需出示填妥之原裝「手錶維修卡」或一張註明閣下姓名、地址、電話號碼及購買手錶之日期及地點的書面證明。寄回手錶費用（並非修理費用）需由閣下支付。若閣下在美國，寄回手錶時請附上7美元的支票或匯票，在加拿大請附6加元的支票或匯票，在英國請附2.5英鎊的支票或匯票。在其他地區，天美時有權向閣下收取郵費及手續費。切勿記錯勿將特別的錶帶或其他私人物品附寄於內。

請致電下列電話號碼查詢其他保養服務資料。美國：1-800-448-4639，加拿大：1-800-263-0981，巴西：0800-168787，墨西哥：91-800-01-060，中美洲、加勒比海、百慕達及巴哈馬群島：(501) 370-5775（美國），亞洲區：852-2815-0091，英國：44 181 754 9494；葡萄牙：35 1 295 22 57；法國：33 3 81 63 42 00；德國：49 7 231 494140；中東及非洲：971-4-310850。其他地區，請聯絡當地天美時零售商或經銷商，查詢保證細則。在加拿大、美國及部分地區，天美時經銷商會提供包括已交郵費及註明地址的「手錶維修郵包」，以方便閣下獲取保養服務。

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX TAGLIANDO DI RIPARAZIONE DELL'OROLOGIO
Data Originale D'Acquisto: (Allegare una copia della ricevuta di vendita, se disponibile)
Acquistato Da: (Nome e cognome, indirizzo e numero di telefono)
Luogo D'Acquisto: (Nome e Cognome e indirizzo)
Motivo Della Restituzione:
Questo e' il vostro tagliando di riparazione dell'orologio (watch repair coupon). Conservatelo in un luogo sicuro.

INTERNATIONALER TIMEX-GARANTIE-REPARATURSCHEIN
Verkaufsdatum: (bitte Kopie der Quittung beilegen, falls vorhanden)
Käufer: (Name, Adresse und Telefonnummer)
Verkaufsstelle: (Name und Adresse)
Grund der Rücksendung:
Dies ist Ihr Reparaturschein. Bitte diesen Reparaturschein sorgfältig aufbewahren.

TIMEX 國際保證書時針修理承 票
お買い上げ日: (できればレシートのコピーを添付)
お名前: (氏名、住所、電話番号を記入)
お買い上げ店: (店名及び住所を記入)
不都合の内容:
これは「時針修理承り票」です。紛失しないよう大切に保管して下さい。

天美時國際保證書手錶維修卡
原購買日期: (請附上收據)
購買人資料: (姓名、地址、電話)
購買地點: (店舖名稱、地址)
退回原因:
請小心保存此手錶維修卡